

612784-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Fire extinguishers – Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandsetzung, Ersatzbeschaffung, Verkauf und Entsorgung von Feuerlöschern

OJ S 172/2026 07/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Land Schleswig-Holstein vertreten durch die Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR

R-phost: mail@gmsh.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR

R-phost: mail@gmsh.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandsetzung, Ersatzbeschaffung, Verkauf und Entsorgung von Feuerlöschern

Cur síos: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandsetzung, Ersatzbeschaffung, Verkauf und Entsorgung von Feuerlöschern für die Landesdienststellen in Schleswig-Holstein sowie für sonstige Träger der öffentlichen Verwaltung.

Höchstwerte: Bei Erreichen des Höchstwertes beendet dies automatisch die Rahmenvereinbarung. - 527.000,00 Euro

Aitheantóir an nós imeachta: dd9496fa-6009-4813-a36b-ba3da9509040

Aitheantóir inmheánach: ZV-GM-26-0583000-4121.02

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35111300 Fire extinguishers

2.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Deutschland, Schleswig-Holstein

2.1.3. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 527 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die EU-Richtlinie 24/2014 fordert die barrierefreie Bereitstellung der Vergabeunterlagen (Ausschreibungsunterlagen, Fragen- und Antworten Kataloge, Änderungs Pakete) für Sie als Wirtschaftsteilnehmer. Wir stellen Ihnen diese Vergabeunterlagen unter www.e-vergabe-sh.de zur Verfügung. Die GMSH ist zentrale Beschaffungsstelle i. S. d. § 120 Abs. 4 GWB. Damit ist sie verpflichtet, bei allen europaweiten Ausschreibungen das gesamte Vergabeverfahren elektronisch abzuwickeln. Das bedeutet für die Bewerber und Bieter, dass Teilnahmeanträge und Angebote nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabeplattform www.e-vergabe-sh.de eingereicht werden können. Die Kommunikation während des Ausschreibungsverfahrens wird ebenfalls nur noch in elektronischer Form erfolgen. Aus diesem Grund weisen wir darauf hin, dass eine kostenlose Registrierung auf unserer Vergabeplattform: www.e-vergabe-sh.de für eine Bewerbung bzw. Angebotsabgabe zwingend notwendig ist. Nach der Registrierung müssen Sie sich mit der e-Vergabe-Plattform der GMSH verknüpfen. Eine Abgabe der Teilnahmeanträge / Angebote in Papierform ist bei dieser Ausschreibung nicht mehr möglich. Teilnahmeanträge / Angebote, die in Papierform eingehen, dürfen seitens der GMSH bei der Prüfung und Wertung nicht mehr berücksichtigt werden. Für bereits registrierte Wirtschaftsteilnehmer ändert sich der Prozessablauf nicht.

Mit dem ANGEBOT sind zusätzlich folgende Unterlagen einzureichen: 1. Unterschriebenes Angebotsschreiben (Formblatt) mit den Erklärungen, dass Sie die Ausschreibungsbedingungen anerkennen und keine Kartellabreden, Preisbindungen oder ähnliche Abreden getroffen haben und die Wirksamkeit unternehmenseigener Allgemeiner Geschäftsbedingungen (AGB) ausschließen. Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 GWB, § 124 GWB und § 128 GWB vorliegen bzw. Darstellung von Selbstreinigungsgmaßnahmen nach § 125 GWB. 2. Ausgefülltes Leistungsverzeichnis zwingend im xlsx-Format. 3. Abfrage Logistik im Excel-Format. 4. Belege und Zertifikate der Entsorgungs- und Recyclingbetriebe 5. Eigenerklärung Ansprechpartner 6. Alle Datenblätter / Sicherheitsdatenblätter / Produktdatenblätter / Zertifikate 7. Eigenerklärung zum Umwelt- und Qualitätsmanagement 8. Eigenerklärung (Formblatt) zu Aufträgen und Konzessionen oberhalb der EU-Schwellenwerte zur Umsetzung von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, eingefügt mit der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022. Das Formblatt ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Hinweis zu den geforderten Eigenerklärungen/Nachweisen: In der eForms Bekanntmachung ist für alle Eigenerklärungen/Nachweise die gefordert werden, eine fortlaufende Nummerierung zu verwenden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: Verstoß führt zum Ausschluss.

Calaois: Verstoß führt zum Ausschluss.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Verstoß führt zum Ausschluss.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Verstoß führt zum Ausschluss.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Verstoß führt zum Ausschluss.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Verstoß führt zum Ausschluss.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Verstoß führt zum Ausschluss.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Verstoß führt zum Ausschluss.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Verstoß führt zum Ausschluss.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Verstoß führt zum Ausschluss.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Verstoß führt zum Ausschluss.

Dócmhainneacht: Verstoß führt zum Ausschluss.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Verstoß führt zum Ausschluss.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandsetzung, Ersatzbeschaffung, Verkauf und Entsorgung von Feuerlöschern

Cur síos: Rahmenvereinbarung über die Wartung, Instandsetzung, Ersatzbeschaffung, Verkauf und Entsorgung von Feuerlöschern für die Landesdienststellen in Schleswig-Holstein sowie für sonstige Träger der öffentlichen Verwaltung.

Höchstwerte: Bei Erreichen des Höchstwertes beendet dies automatisch die Rahmenvereinbarung. - 527.000,00 Euro

Aitheantóir inmheánach: ZV-GM-26-0583000-4121.02

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35111300 Fire extinguishers

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Der Vertrag gilt für einen Zeitraum von 24 Monaten und beginnt mit dem 01. Januar 2027. Die Vertragslaufzeit verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, sofern nicht der Auftraggeber der Vertragsverlängerung mit einer Frist von fünf Monaten zum Ablauf des zweiten bzw. dritten Vertragsjahres widerspricht. Eine Verlängerung der Vertragslaufzeit erfolgt höchstens 2x, das heißt, eine Vertragsverlängerung über eine Gesamtlaufzeit (31. Dezember 2030) von vier Jahren hinaus erfolgt nicht.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Deutschland, Schleswig-Holstein

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Bietergemeinschaften sind zugelassen.

Die in der Angebotsaufforderung genannten Nachweise sind auch für alle Parteien einer

Bietergemeinschaft mit dem Angebot vorzulegen. Alle Partner einer Bietergemeinschaft

müssen das Angebot mit den dazugehörigen Vergabeunterlagen unterzeichnet einreichen

sowie einen Konsortialführer benennen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspóirí sóisialta

Cur síos: Erfüllung sozialer Zielsetzungen

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Coinníollacha córa oibre

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

9. Eigenerklärung, dass eine Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder ein anderer, vergleichbarer Nachweis für die erlaubte Berufsausübung vorliegt gem. § 44 Abs. 1 VgV.

Hinweis: Die GMSH wird ggf. den entsprechenden Nachweis vor Zuschlagserteilung abfordern.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

10. Angaben über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, getrennt nach den Geschäftsjahren 2023, 2024, 2025.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

11. Eigenerklärung über den Nachweis einer entsprechend bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung und dass diese im Falle eines Vertragsabschlusses entsprechend abgeschlossen wird (gem. § 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV).

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

12. Angaben über mindestens drei und maximal fünf Referenzen der im Wesentlichen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023 - 2025) erbrachten einschlägigen und vergleichbaren Leistungen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

13. Aussagekräftige Darstellung des sich bewerbenden Unternehmens inkl. eines Leistungsportfolios (max. 4 DIN-A4-Seiten).

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

14. Eigenerklärung, dass das Wettbewerbsregister keine negativen Eintragungen enthält.
Hinweis: Die GMSH wird einen Wettbewerbsregistrauszug vor Zuschlagserteilung einholen.

Critéar: Cion fochoinraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin:

15. Verpflichtungserklärung der eingesetzten Unterauftragnehmer (Formblatt).

16. Erklärung (Formblatt), ob im Falle eines Auftrages, der Auftragnehmer Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. Die Erklärung ist dem Angebot beizufügen, auch wenn zum Zeitpunkt der Auftragsvergabe keine Inanspruchnahme von Unterauftragnehmern vorgesehen ist.

Hinweis zu den geforderten Eigenerklärungen/Nachweisen: In der eForms Bekanntmachung ist für alle Eigenerklärungen/Nachweise die gefordert werden, eine fortlaufende Nummerierung zu verwenden.

Critéar: Cion fochoinraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bietergemeinschaften sind zugelassen. Die in der Angebotsaufforderung genannten Nachweise sind auch für alle Parteien einer Bietergemeinschaft mit dem Angebot vorzulegen. Alle Partner einer Bietergemeinschaft müssen das Angebot mit den dazugehörigen Vergabeunterlagen unterzeichnet einreichen sowie einen Konsortialführer benennen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: 17. Preis. Mit dem Angebot ist das ausgefüllte Leistungsverzeichnis einzureichen. Dieses ist zwingend in Excel (.xlsx-Format) notwendig.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 60

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Logistik

Cur síos: 18. Logistik. Mit dem Angebot ist die "Abfrage Logistik...xls" einzureichen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 06/10/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/7/tenderId/121016511>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 09/10/2026 07:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 79 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Ferner werden Preisangaben nicht nachgefordert, wenn es sich um wesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb beeinträchtigen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 12/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Kiel

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:
Arbeitsgemeinschaft (mindestens GbR)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabepflichtstelle Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, SB 812

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Uimhir chlárúcháin: 01-2002-79-FB412

Seoladh poist: Küterstrasse 30

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Fachbereich 412

R-phost: e-vergabe-beschaffung@gmsh.de

Teil.: +49 4315991940

Seoladh idirlín: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Uimhir chlárúcháin: t:04319884542

Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wimi.landsh.de

Teil.: +49 4319884542

Facs: +49 4319884702

Seoladh idirlín: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabeprüfstelle Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, SB 812

Uimhir chlárúcháin: t:4315991112

Roinn: SB 812

Seoladh poist: Küterstraße 30

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: nachpruefungsstelle@gmsh.de

Teil.: +49 4315991112

Facs: +49 4315991119

Seoladh idirlín: <https://www.gmsh.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Land Schleswig-Holstein vertreten durch die Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR

Uimhir chlárúcháin: t:04319880LAND

Seoladh poist: Küterstrasse 30

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: mail@gmsh.de

Teil.: +49431599-0

Seoladh idirlín: <https://www.gmsh.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0024

Ainm oifigiúil: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR

Uimhir chlárúcháin: 01-2002-79

Seoladh poist: Küterstraße 30

Baile: Kiel

Cód poist: 24103

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: mail@gmsh.de

Teil.: +49431-599-0

Seoladh idirlín: <https://www.gmsh.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0025

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: af7beb19-a442-49d8-a9e5-8855c4b4972b - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/09/2026 15:18:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 612784-2026

Uimhir eagráin IO S: 172/2026

Dáta foilsithe: 07/09/2026